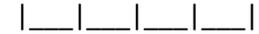


GROUPES THEMATIQUES CHARGES DE LA
RECHERCHE DE SOLUTIONS
DURABLES POUR LES PERSONNES
DEPLACÉES INTERNES AU BURUNDI



Etude de Profilage Des Personnes Déplacées Internes vivant sur les Sites au Burundi

Septembre 2011

QUESTIONNAIRE MENAGE

Introduction des énumérateurs – Adressée par l'énumérateur au chef du ménage

Bonjour Monsieur/Madame. Nous sommes une équipe de l'ISTEEBU.

Nous effectuons actuellement une étude pour connaître l'effectif de la population déplacée ainsi que certains problèmes auxquels font face les populations déplacées suite à la crise qu'a connu notre pays de 1993 en 2005. Nous voudrions nous entretenir avec vous sur ces aspects. L'interview va durer quelques minutes. Nous vous rassurons que toutes les informations recueillies seront gardées secrètes. Puis-je commencer maintenant ?



Les renseignements contenus dans ce questionnaire sont confidentiels. Ils sont couverts par le secret statistique et ne peuvent être publiés que sous forme anonyme conformément à l'obligation de répondre et le secret statistique.

B - Metadata

Remplir cette partie après avoir fini l'interview

B1	site: _____ _ _ _ _	B9	Numéro de ligne du répondant _ _
B2	Numéro de jeton du ménage : _____ _ _ _ _ _ _	B10	Nombre total des membres du ménage _ _
B3	Date de l'interview : _ _ _ / _ _ _ / _ _	B11	Résultat de l'interview du ménage _ _ 01= Rempli 02= Pas à la maison 03= Refusé 04= Logement non trouvé/détruit 05=Partiellement rempli 99= Autre (à préciser) ----- ----- ----- -----
B4	Heure de début de l'interview _ _ _ _		
B5	Heure de fin de l'interview _ _ _ _		
B6	Code de l'agent enquêteur: _ _ _		
B7	Code du Chef d'équipe : _ _ _		
B8	Date de contrôle : _ _ _ / _ _ _ / _ _		

Signature de l'énumérateur : _____

Signature du chef d'équipe : _____

C- Caractéristiques Socio-démographiques

C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
#	Bio Quel est le lien de parenté de (Nom) avec le chef de ménage ? 01 = Chef de ménage 02 = Epoux/Epouse 03 = Enfant du CM 04 = Frère/Sœur du CM 05 = Père/Mère du CM 06 = Petit-fils du CM 07 = Coépouse 08 = Autres parents 09= Gendre / Belle fille 10= Nièce / Neveu 11= Oncle ou Tante 12= Enfant en garde 13= Sans lien de parenté	Bio Sexe 1= H 2= F	Bio Date de naissance Inscrire la date de naissance en année	Bio Age Inscrire l'âge en années révolues 98=98 ans ou plus 96=Ne sait pas	Situation Matrimoniale 1= Célibataire 2=Monogame 3=Bigame 4=Marié à trois femmes ou plus 5=Veuf/veuve 6=Séparé 7=Divorcé Pour 12 ans ou +	Santé Au cours des douze derniers mois (nom), a t-il/elle été malade ? 1= Oui 2= Non 3=Ne sait pas SI C7 = 2 ou 3 → C10	Santé Si souvent ou quelque fois malade de quelle maladie (nom) souffre- t-il/elle en général? 01=Fièvre/paludisme 02=Vers intestinaux / Diarrhée 03=Accident 04=Problème dentaire 05=Problème de peau 06=Problème d'œil 07=Problème d'oreille/Nez/Gorge 08=Problème pulmonaire 09=Blessure par Balles 10=Battue / Violence 98=NSP 99=Autres, préciser	Santé Qui prend en charge les frais de santé de (nom)? 01= Lui-même 02= Père/Mère 03=Autres Parents 04=Carte d'indigence 05=Communauté religieuse 06= ONG 07= Commune 08= Carte CAM 09= Carte MFP 10= pas fait soigner 99 = Autre,préciser
01	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _	_ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
02	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _	_ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
03	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _	_ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
04	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _	_ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
05	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _	_ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
06	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _	_ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
07	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _	_ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
08	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _	_ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
09	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _	_ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
10	_ _ _	_	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _	_ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _

C- Caractéristiques Socio-démographiques

Pour personnes âgées de 6 ans ou plus

C1	C16	C17	C18	C19
#	Activité			
	Est ce que [Nom] mène actuellement une activité ou un travail qui génère des revenus ou des biens ? 01= Oui 02= Non Si C16=2 → C18	Dans quel secteur principal [Nom] mène cette activité? 01= Agriculture 02=Elevage 03= Artisanat 04=Pêche 05= Transport 06= Commerce/Vente 07= Admin/Services 08= Construction 09= Chasse 10= Travail journalier 99= Autre →C19	Raison principale pour laquelle [Nom] n'exerce pas un travail qui génère le revenu 01= Pas de travail disponible 02= Inactivité saisonnière 03= Etudiant/élève 04=obligation familiale/ménage 05= Trop âgé/Trop jeune 06= Infirmité 07= maladie 08=Insécurité 09= Discrimination 99= Autres Si C18= 3, 4, 5, 6, 7 → D1	Quelle est profession initiale de Nom ? 01= Agriculture 02=Elevage 03= Artisanat 04=Pêche 05= Transport 06= Commerce/Vente 07= Admin/Services 08= Construction 09= Chasse 10= Travail journalier 99= Autre
01	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
02	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
03	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
04	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
05	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
06	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
07	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
08	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
09	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _
10	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _

D – Historique de déplacement			
D1	Pour quelle raison avez-vous quitté votre localité de résidence d'origine ?  Choisir une seule réponse	01= Conflit de 93 02= Economie non viable 03= Recherche d'emploi 04= Pour avoir accès au service de santé 05= Pour avoir accès à l'école 06= Pour avoir accès à l'eau 07= Travail permanent 08= Travail saisonnier 09= Conflit familiale / interne au village 99= Autres	_ _ _
D2	Où est votre localité de résidence d'origine ?  Ecrire tout d'abord les noms puis mettre le code après la fin de l'interview	Province _____ _ _ _ Commune _____ _ _ _ Colline _____ _ _ _	
D3	Pendant combien de temps devez-vous marcher pour atteindre votre lieu de résidence d'origine?	01=moins d'1 heure 02=1-3 Heures 03=3-6 heures 04=6h- 1 journée 05=plus d'une journée	_ _ _
D4	En quelle année avez-vous quitté votre localité de résidence d'origine ?	Ecrire l'année	_ _ _ _
D5	Après avoir quitté votre lieu de résidence d'origine, êtes – vous venus directement où vous êtes maintenant ?	01= Oui 02= non	_ _ _
D6	Au cours de ce déplacement, avez- vous quitté le Burundi ?	01= Oui 02= non	_ _ _
D7	Dans quel pays vous êtes-vous allés ?  S'il y a plusieurs réponses, notez le dernier pays seulement	01- Tanzanie 02- RDC 03- Ouganda 04- Kenya 05- Autres pays Africains 99- Autres	_ _ _
D8	Quand êtes-vous arrivés dans ce site ?	Ecrire L'année	_ _ _ _
D9		_ _ a- Regroupement familial/présence de	

	<p>Pour quelle raison principale avez-vous choisi ce site ?</p> <p>! Enquêteur Choisi trois réponses et énumère les 1, 2, 3 par ordre d'importance ; 1 étant la raison la plus importante</p>	<p>membres de la famille <input type="checkbox"/> b- Décision du chef du site/colline <input type="checkbox"/> c- Proximité avec le lieu de résidence d'origine <input type="checkbox"/> d- Meilleures possibilités de travail <input type="checkbox"/> e- Présence d'aide humanitaire <input type="checkbox"/> f- Assurance de sécurité <input type="checkbox"/> g- Accès au service de base <input type="checkbox"/> h- Autres</p>		
D10	<p>Est-ce qu'au moins un membre du ménage visite d'une façon régulière votre localité d'origine ?</p>	<p>01= Oui 02= non</p>	<p> _ _ _ </p>	
D 11	<p>Quelle est la situation de votre propriété dans la localité d'origine ?</p>	<p>1= exploitée par notre ménage 2= abandonnée 3= occupée sans notre accord 4= prêtée avec accord 5= louée 96=autre (à préciser) _____</p>	<p> _ _ _ </p>	
D12	<p>Pour quelle raison est ce qu'il/elle visite sa localité d'origine</p> <p>! Enquêteur, vous pouvez cocher plus qu'une réponse si plus qu'une personne visite la localité d'origine</p>	<p><input type="checkbox"/> Pour prendre soin de la propriété <input type="checkbox"/> Pour rendre visite aux parents/voisins qui y sont restés <input type="checkbox"/> Pour reconstruire la maison <input type="checkbox"/> Pour travailler dans le champ <input type="checkbox"/> Pour d'autres travaux <input type="checkbox"/> Pour évaluer la sécurité <input type="checkbox"/> Il n'y a rien à faire dans le lieu de résidence actuel <input type="checkbox"/> Autre</p>		
D13	<p>Dans quelle fréquence est ce qu'il /elle visite la localité d'origine?</p> <p>! Enquêteur, vous pouvez cocher plus qu'une réponse si plus qu'une personne visite la localité d'origine</p>	<p><input type="checkbox"/> 1= Chaque Jour <input type="checkbox"/> 2- 2 fois par semaine <input type="checkbox"/> 3= 1 fois par semaine <input type="checkbox"/> 4= 1 fois les 2 semaines <input type="checkbox"/> 5= 1 fois chaque mois <input type="checkbox"/> 6= 1 fois par trimestre <input type="checkbox"/> 7= Autre</p>		

E – Données foncières sur le site				
E1	Savez-vous à qui appartient la terre sur laquelle est situé le site ?  Enquêteur, vous pouvez cocher plus qu'une réponse si plus qu'une personne visite la localité d'origine	<input type="checkbox"/> = Particulier <input type="checkbox"/> = Entreprise <input type="checkbox"/> = Etat ou collectivité territoriale <input type="checkbox"/> = Eglise <input type="checkbox"/> = Armée <input type="checkbox"/> = je ne sais pas <input type="checkbox"/> = Autres (précisez) -----	Si E1 a une seule réponse → E3	
E2	A qui appartient la majorité de la terre du site ?	01= Particulier 02= Entreprise 03= Etat ou collectivité territoriale 04= Eglise 05= Armée 99= Autres (précisez) -----	_ _ _	
E3	Etes vous ou avez vous personnellement été en dispute concernant votre parcelle sur le site ?	01= Oui 02= non	_ _ _	Si E3=2 → E10
E4	Quel est le type de dispute ?	1- Contestation d'occupation 2- loyer impayé 3- demande d'indemnisation pour occupation 4- Autres, précisez-----	_	
E5	A qui la dispute vous oppose/ opposait-elle?	01= un particulier 02= la commune 03= les déplacés 04= l'église 05= avec l'armée 06=une entreprise 99= Autres (précisez) -----	_ _ _	
E6	Qui est / Qui a été en charge de la résolution du conflit ?	01=-CNTB 02=Tribunal 03=Chef de colline / conseil collinaire 04=Bashintangahe 05= Personnellement 06= personnes 07= ONG 99= Autres (précisez) -----	_ _ _	Si E6=06 → E10

E7	Quel est l'état de résolution du conflit ?	01= Encours, dans la direction d'être résolu 02= Résolu 03= En cours, ne semble pas pouvoir être résolu 04= Encours, je ne sais pas ce qui va arriver	_ _ _	Si E7=1 ou 3 ou 4 → E10
E8	De quelle manière le conflit a – t – il été résolu ?	01= Décision / verdict CNTB 02= J'ai échangé le terrain 03= J'ai acheté le terrain 04= Jugement du tribunal 05= décision du Bashingantahe 06= accords facilités par ONG 99= Autres, Précisez----- -----	_ _ _	
E9	Après la résolution du conflit est-ce qu'il y avait une résurgence du conflit ?	01= Oui 02= non	_ _ _	
E10	De quelle manière avez-vous occupé cette parcelle ?	01= spontanément 02- par l'administration 03- Locataire 04- Propriétaire 05- Héritage des parents 06= Acheteur 99= autres, précisez----- -----	_ _ _	
E11	Avez-vous des documents attestant de ce mode d'occupation de la parcelle ?	01= Oui 02= non	_ _ _	Si E11 = 2 → F1
E12	Quel type de document avez -vous ?	01= Attestation de possession 02= Titre de propriété 03= titre d'occupation provisoire 99= autres, précisez----- -----	_ _ _	

F – Sécurité

<p>F1</p>	<p>Vous sentez-vous en sécurité sur le site ?</p>	<p>01=Oui toujours 02=Oui en général 03=Non parfois 04=Non Jamais</p>	<p> _ _ _ </p>	
<p>F2</p>	<p>Est-ce que vous vous sentez concernés par ces types de problèmes de sécurité sur votre site ?</p> <p> Enquêteur coche toutes les réponses données</p>	<p><input type="checkbox"/> a- Criminalité <input type="checkbox"/> b- Dispute foncière <input type="checkbox"/> c- Crainte d'expulsion du site <input type="checkbox"/> d- Présence d'une position militaire <input type="checkbox"/> e- Pillage de la maison et des biens <input type="checkbox"/> f- Conflit avec d'autres groupes dans le site <input type="checkbox"/> g- Discrimination par la communauté locale <input type="checkbox"/> h- Harcèlement à l'école <input type="checkbox"/> i- Risque de viol <input type="checkbox"/> j- Surpeuplement du logement et abris <input type="checkbox"/> k- Comportement des agents gouvernementaux <input type="checkbox"/> m- Comportement des agents d'aide humanitaire <input type="checkbox"/> n- Pertes des cartes d'identité, des documents officiels <input type="checkbox"/> o- Harcèlement quand on travaille dans les champs sur ce site <input type="checkbox"/> p- Harcèlement quand on travaille dans les champs aux alentours du site <input type="checkbox"/> q- Harcèlement quand on travaille dans les champs dans la localité d'origine <input type="checkbox"/> r- Harcèlement quand on est au marché dans le site <input type="checkbox"/> s- Harcèlement quand on est au marché aux alentours du site <input type="checkbox"/> t- Harcèlement durant l'approvisionnement de l'eau dans le site <input type="checkbox"/> u- Harcèlement durant l'approvisionnement de l'eau aux alentours du site <input type="checkbox"/> - Autres, précisez-----</p>		
<p>F3</p>	<p>Des problèmes que vous avez cités en <f2> listez 3 que vous considérez être les plus importants</p> <p> Enquêteur mettre la lettre relative à la réponse par ordre d'importance</p>	<p>1- _ _ 2- _ _ 3- _ _ </p>		

G- Gouvernance

	G1	G2	G3	G4	G5	G6	G7	G8
	Type d'institution	Quelle distance sépare – t - elle votre site a cette institution En Km, Si non applicable alors indiquez 99	Est ce que votre ménage / un membre de votre ménage a fait recours a <institution> Durant la dernière année? 1= Oui 2= Non Si G3=2 → H1	De quelle nature était le cas présenté ? 01=problème avec l'administration 02= Violence physique 03= Problème foncier 04= viol 05= convocation judiciaire 06=Arrestation 99= Autres (précisez) -----	Combien de temps le cas a – t -il pris pour être résolu? 1= Moins d' 1 mois 2= 1-6 mois 3= 7-12 mois 4= +12 mois 5= En cours	Avez - vous payé pour que le cas soit résolu? 01=Oui 02=Non 98= ne sait pas Si G6=2 ou 98 → G8	Quel était le but du paiement? 01= Soudoyer 02= remerciement 03= bail 04= frai administratif 05= amende 99= Autres, précisez ----- ----- ----- Encercler toutes les réponses qui s'appliquent	Est-ce que le ménage / personne impliquée était satisfaite de la façon dont la question / affaire a été traitée? ----- 01=Oui 02=Non 98= je ne sais pas
A	Nyumbakumi	_ _	_	_ _	_	_	1 2 3 4 5 99	_
B	Tribunal de résidence	_ _	_	_ _	_	_	1 2 3 4 5 99	_
C	CNTB	_ _	_	_ _	_	_	1 2 3 4 5 99	_
D	Administrateur	_ _	_	_ _	_	_	1 2 3 4 5 99	_
E	Police	_ _	_	_ _	_	_	1 2 3 4 5 99	_
F	Autres, précisez ----- -----	_ _	_	_ _	_	_	1 2 3 4 5 99	_

	G1	G9	G10
	Type d'institution	Quel est votre niveau de confiance dans les institutions ? <hr/> 1= Très bon 2= Bon 3= Neutre 4= pas de confiance 5= pas de confiance du tout 6= pas d'opinion	Pour quelle raison évaluez-vous le niveau de confiance comme vous l'avez fait ? 01 = justice rendue 02 = Ils ont beaucoup de connaissances 03 = La communauté les soutient 04 =Corruption 05 = Ils ne sont jamais là 06 = Ils ne se soucient pas de nous 99 = Autre (préciser)----- -----
A	Nyumbakumi	_	_ _
B	Tribunal de résidence	_	_ _
C	CNTB	_	_ _
D	Administrateur	_	_ _
E	Position de Police	_	_ _
F	Autres, précisez -----	_	_ _

H- Infrastructures

H1	Quel est le type de votre habitation ? 	01= Rugo 02= Maison isolée 99= Autres, précisez----- ----- _ _ _	H5	Quel est le type de matériau dominant de construction le sol de cette maison ?	01= Terre 02= Ciment 03= Pierres 04= Carreaux 05= Briques cuites 99= Autres, précisez----- -----
H2	Quel est le nombre de pièces à usage d'habitation	_ _ _  Enquêteur, les pièces à exclure sont le corridor, salle de bain et douche, toilettes, magasins et autres pièces servant uniquement à des fins commerciales	H6	Quel est le principal mode d'approvisionnement en eau potable dans ce ménage ? Si H6 = 1,2 → H 9	01= Eau de robinet intérieur 02= Eau de robinet extérieur individuel 03= Robinet public 04= Source aménagée 05= Source non aménagée 06= Rivière / lac 99= Autres, précisez----- -----
H3	En quel matériau est la toiture ?	01= Tôle 02= Tuiles locales 03= Tuiles ardoises industrielles 04= Bétons 05= Cartons / sheeting 06= Paille 99= Autres, précisez----- ----- _ _ _	H7	Est-ce que l'accessibilité à l'eau dans ces sources est facile ?	01= toujours sans problèmes 02= parfois sans problèmes 03= toujours avec problèmes
H4	Avec quel type de matériau les murs extérieurs de cette maison sont-ils construits ?	01= Bois / pisé non cimenté 02= Bois / pisé cimenté 03=Briques adobes 04= Briques cuites 05= Blocs ciments bétons 06= Pierres 07= Planches 08= Plastique / Sheeting / Cartons 09= Paille 99= Autres, précisez----- -----	H8	Où est-ce que se trouve ce point d'eau ?	01= sur le site et fréquenté par des personnes qui viennent des alentours 02= sur le site et fréquenté par des personnes du site seulement 03= en dehors du site et fréquenté par des personnes qui viennent des alentours 04= en dehors du site et fréquenté par des personnes du site seulement 99= Autres, précisez----- -----

. H9	Quels types de problèmes rencontrez-vous en vous approvisionnant en eau ?	01= Distance pour arriver au point d'eau 02= Eau pas suffisante 03= Eau a un mauvais goût 04= On a besoin de payer pour l'eau 05= longues queue 06= tensions avec les autres approvisionneurs 99= Autres, précisez-----	H13	. Quel est le centre de santé que vous utilisez ?	01= centre de santé privé sur le site 02= centre de santé privé en dehors du site 03= centre de santé public 04= hôpital privé 05= hôpital public 99= Autres, précisez-----
H10	Quel type de lieu d'aisance principale utilise votre ménage ?	01= WC intérieur avec chasse d'eau 02= WC extérieur prive 03= WC extérieur collectif 04= brousse 99= Autres, précisez-----	H14	Est-ce que l'accessibilité au centre de santé est facile ? Si H14=1, 4 → H16	01= toujours sans problèmes 02= parfois sans problèmes 03= toujours avec problèmes 04= je n'ai jamais utilisé
H11	Quel est le mode principal d'évacuation des déchets ménagers qu'utilise votre ménage ?	01= compostière 02= poubelle individuelle 03= poubelle collective 04= au bord de la rue 05= dans les champs 06= dans la rivière 99= Autres, précisez-----	H15	Quels types de problèmes vous rencontrez en accédant au centre de santé ?	01= Distance pour arriver au centre de santé 02= Personnel jamais présent 03= Personnel insuffisant 04= Personnel incompetent 05= Longues queues 06= Médicaments insuffisants 07= Trop cher 08= Je n'ai pas une carte d'assurance (MFP, CAM, Indigent) 09= Tensions avec les autres patients 10= Discrimination 11= N'acceptent pas la carte CAM 12= N'acceptent pas la carte MFP 13= N'acceptent pas la carte indigent 14= Pas de problème 99= Autres, précisez-----
H12	Quel est le mode principal d'évacuation des eaux usées qu'utilise votre ménage ?	01= puisard 02= rigole 03= dans la cours 04= dans la rue 05= dans la broussaille 06= collecteur principal 07= puits perdus 99= Autres, précisez-----	H16	Avez-vous des enfants qui vont à l'école primaire? Si H16=2 → H20	1= Oui 2= Non

H 17	Où est situé cette école primaire?	01= dans le site 02= dans la colline en dehors du site 03= dans la colline voisine 04= au delà de la colline voisine	H23	Quels moyens d'information possède le ménage ?	01= Aucun moyen 02= Radio uniquement 03= Télévision uniquement 04= Radio et télévision 99= Autres, précisez-----
H18	Est-ce que l'accessibilité à cette école est facile? Si H18=1 → H20	01= toujours facile sans problèmes 02= parfois sans problèmes 03= toujours avec problèmes	H24	Est-ce que vous avez accès à une parcelle de terrain pour cultiver ? Si H24=2 → I1	1= Oui 2= Non
H19	Quels types de problèmes vos enfants rencontrent-ils pour fréquenter l'école ?	01= L'école est loin 02= pas de moyens suffisants (frais scolaires, etc.) 03- Il n'y a pas d'enseignants suffisants 04= l'enseignement est de mauvaise qualité 05= Il y a un très grand nombre d'élèves 06= Les enseignants ne viennent pas à l'école 07= tensions avec élèves du site 08= tensions avec élèves du dehors du site 09= discrimination de l'admin / enseignants 10=inaccessibilité physique de l'école	H25	Où se trouve cette parcelle? Si H25=3 → I1	01= sur le site 02= dans la colline du site 03= dans la localité d'origine 04= dans une autre colline
H20	Où se trouve le marché le plus proche de votre site ?	01= Marché du site 02= Marché de la colline 03= Marché de la colline voisine	H26	A quel titre cultivez-vous cette parcelle ?	01= Occupant spontané 02- Déplace installe par l'administration 03- Locataire 04- Propriétaire 05 Autre, précisez-----
H21	Le marché est-il toujours accessible ? Si H21=1 → H23	01= toujours facile sans problèmes 02= parfois facile 03= toujours avec problèmes	H27	Est-ce que l'accessibilité à cette parcelle est toujours facile ? Si H27=1 → I1	01= toujours facile sans problèmes 02= parfois facile 03= toujours avec problèmes
H22	Quel type de problèmes rencontrez-vous quand vous allez au marché ?	01= le marché est loin 02= insécurité de route vers le marché 03= tensions avec les gens du site au marché 04= tensions avec des gens du dehors du site au marché 05= longues queue	H28	Quels types de problèmes rencontrez-vous pour cultiver cette parcelle ?	01= Parcelle éloignée 02= Manque d'eau 03= Insécurité /discrimination 04= vol de récolte

	06= Insuffisance de marchandises 07= discrimination 08= ne supportent pas les prix du marché 09=inaccessibilité physique du marché 99= Autres, précisez-----			
--	--	--	--	--

I – Localité d’origine et solutions durables

I1	Où préférez-vous vivre dans le futur ?	01= Continuer à vivre sur ce site 02= Rentrer sur la colline d’origine 03= Relocalisation ailleurs au Burundi	_ _ _	Si i1=2 → I8 Si I1=3 → I4, I5, I6 puis I11
I2	Pourquoi est ce que vous préférez rester sur ce site ?  Enquêteur coche toutes les réponses données	_ a- Je suis bien établi _ b- ce n’est pas possible d’aller ailleurs _ c- Il y a de la sécurité ici _ d- il n’y a pas de conflit ici _ e- je suis propriétaire du terrain ici _ f- Il y a du travail ici _ j- Il y a une école pour les enfants ici _ k- Il y a de l’eau accessible ici _ l- Il y a des services de santé ici _ m- Il y a une administration locale efficace ici _ n- mon époux/ épouse vient de cette colline _ o- Autres, précisez-----		
I3	Des réponses que vous avez citez en <I2> listez 3 que vous considérez être les plus importants  Enquêteur met la lettre relative à la réponse par ordre d’importance	1- _ 2- _ 3- _		
I4	Pourquoi ne retournez-vous pas à la colline d’origine ?  Enquêteur coche toutes les réponses données	_ a- Manque de sécurité sur la localité d’origine _ b- conflit avec les voisins _ c- Maison détruite _ d- Mon terrain a été vendu _ e- Mon terrain a été échangé _ f- Mon terrain a été loué _ g- Mon terrain est exploité par les voisins _ h- Manque de moyens de transport		

		<input type="checkbox"/> i- Manque de travail sur la localité d'origine <input type="checkbox"/> j- Manque d'eau sur la colline d'origine <input type="checkbox"/> k- Manque d'écoles sur la colline d'origine <input type="checkbox"/> l- Manque de service de santé sur la colline d'origine <input type="checkbox"/> m- Risque de renouvellement du conflit <input type="checkbox"/> n- Autres, précisez-----		
15	Des réponses que vous avez citées en <14> listez 3 que vous considérez être les plus importantes  Enquêteur met la lettre relative à la réponse par ordre d'importance	<p style="text-align: center;">1- __ 2- __ 3- __ </p>		
16	Dans quelles conditions rentreriez- vous sur la colline d'origine ?  Enquêteur cochez toutes les réponses données	<input type="checkbox"/> a- Paix permanente <input type="checkbox"/> b- Présence d'administration locale efficace <input type="checkbox"/> d- Présence d'eau suffisante <input type="checkbox"/> e- Présence d'écoles <input type="checkbox"/> f- Présence de centre de santé <input type="checkbox"/> g- Retour en groupe facilité par le gouvernement <input type="checkbox"/> h- Sécurité <input type="checkbox"/> i- Assistance pour construction de la maison <input type="checkbox"/> j- Assistance pour transport <input type="checkbox"/> k- Remises des terrains occupés dans la colline d'origine <input type="checkbox"/> m- Autres, précisez-----		
17	Des conditions que vous avez citées en <16> listez 3 que vous considérez être les plus importants  Enquêteur met la lettre relative à la réponse par ordre d'importance	<p style="text-align: center;">1- __ 2- __ 3- __ </p>		 Clôturez l'entretien
18	Quand envisagez-vous de rentrer sur la colline d'origine ?	01= dans moins de trois mois 02= cette année 03= l'année prochaine 98=NSP 99= Autres, précisez-----	<p style="text-align: center;"> __ __ </p>	
19	Dans quelles conditions rentreriez- vous sur la colline d'origine ?	<input type="checkbox"/> a- Paix permanente <input type="checkbox"/> b- Présence d'administration locale efficace <input type="checkbox"/> d- Présence d'eau suffisante		

	<p>! Enquêteur coche toutes les réponses données</p>	<p> _ e- Présence d'écoles _ f- Présence de centre de santé _ g- Retour en groupe facilité par le gouvernement _ h- Sécurité _ i- Assistance en construction de la maison _ j- Assistance pour le transport _ k- Remises des terrains occupés dans la colline d'origine _ l- Autres, précisez-----</p>		
<p>I10</p>	<p>Des conditions que vous avez citée en <I9> listez 3 que vous considérez être les plus importants</p> <p>! Enquêteur met la lettre relative a la réponse par ordre d'importance</p>	<p>1- _ 2- _ 3- _ </p>		<p>! Clôturez l'entretien</p>
<p>I11</p>	<p>Où envisagez- vous aller pour une relocalisation au Burundi?</p>	<p>01= localité déterminée Province : _____ Commune : _____ Colline : _____ 02- je ne sais pas 99= Autres, précisez-----</p>	<p> _ _ </p>	
<p>I12</p>	<p>Quand envisagez –vous aller pour une relocalisation au Burundi?</p>	<p>01= dans moins de trois mois 02= cette année 03= l'année prochaine 98= je ne sais pas 99= Autres, précisez-----</p>	<p> _ _ </p>	
	<p>I13</p> <p>De quoi vous avez besoin pour une relocalisation au Burundi ?</p> <p>! Enquêteur coche toutes les réponses données</p>	<p> _ a- Paix permanente _ b- Présence d'administration locale efficace _ d- Présence d'eau suffisante _ e- Présence d'écoles _ f- Présence de centre de santé _ g- Retour en groupe facilité par le gouvernement _ h- Sécurité _ i- Assistance pour construction de la maison _ j- Assistance pour transport _ k- Remise des terrains occupés dans la colline d'origine _ l- Autres, précisez-----</p>		

I14	Des éléments que vous avez cités en <I13> listez 3 que vous considérez être les plus important  Enquêteur met la lettre relative à la réponse par ordre d'importance	1- _ _ 2- _ _ 3- _ _		 Clôturez l'entretien
------------	---	-------------------------------------	--	---